



Symbol of Our Rights
and Liberties

НАРОДНА ВОЛЯ

NARODNA VOLYA

ЗА
СОБОРНІСТЬ
САМОСТІЙНІСТЬ
ТА
ДЕМОКРАТИЮ
УКРАЇНИ

РІК LXV. Ч. 4. СКРЕНТОН, ПА. ЧЕТВЕР, 23 СІЧНЯ 1975.

ЦІНА 25 ЦЕНТІВ — PRICE 25 CENTS SCRANTON, PA. 18503 JANUARY 23, 1975. YEAR LXV. No. 4.

Що в світі:

ССР ВІДМОВИВСЯ ВІД ПОЛЕГШЕННЯ ЕМІГРАЦІЇ I ВИПОВІВ ДОГОВІР З 1972 Р.

В пресі вже було повідомлення, що Советський Союз нього старання, одержати стався одержати статус згаданий статус, але ще й упривілейованої держави в виповідає торговельний договір, заключений між ССР і Америкою в 1972 році.

Заключений торговельний договір в 1972 році давав ССР великі кредити та великі можливості торгівлі, як в імпорті, так і в експорті товарів. Зате ССР мав сплату.

Америки совєтський уряд відповідь на домагання ССР змінить дотеперішні еміграційні обмеження своїх громадян. Америка уважає втручанням чуті 722 мільйони доларів, у його внутрішні справи і що він був винен Америці як протест проти того, він не ще від 1940-их років.

ХРОНІКА ПОДІЙ ТИЖНЯ

• Вислови американського з командувачем американсько-західного секретаря Генрі Коффелі на Середземному Кісіндже, що в випадку, морі та з офіцерами, з яких коли західному світу буде видно, що можливості інтерв'язку з рукою його економіки високими цінами на нафту, то західний світ буде комуністі підняти з цього приводу крик та поставили кроки, викликали широкий відгомін. Як і треба було ждати, його осудили такі сенатори, як сенатор Фулбрайт.

Задекома тут критично виставилися до цілої склади Західна Німеччина, побоюючись арабської відплати в формі ембарго на винаходи війни, бо в Західній Німеччині стаціоновані американські збройні сили, які можуть бути вживі в війні на Близькому Сході.

Знову для советського Союзу вислови Генрі Кісіндже дали нагоду провести широку пропаганду проти імперіалістів і дати заневиснення арабському світові про допомогу від ССР на винаход конфлікту.

• Президент Форд дав інтерв'ю журналові "Тайм", в якому заявив становище до можливостей інтервенції на Близькому Сході. Президент Форд підкреслив, що в видах державного секретаря ключеве слово — "західні", тобто економічна і політична смерть західних держав, якщо арабський світ не змінить своєї нафтової політики. У такому критичному випадку президент Форд не виключив теж воєнних заходів, щоб ритуватися від загибелі. Президент Форд вказав на велику можливості війни на Близькому Сході та на те, що існування держав Ізраїлю майже теж з національними інтересами ЗДА.

• На французьких телевізійних програмах присвячені багато місяця можливостям збройної інтервенції на Близькому Сході, при чому виявлено, що частини американської морської піхоти роблять вправи в десантах, користуючись французькими військами, що зайняли Абесінію знаку Мусоліні.

• На французьких телевізійних програмах присвячені багато місяця можливостям збройної інтервенції на Близькому Сході, при чому виявлено, що частини американської морської піхоти роблять вправи в десантах, користуючись французькими військами, що зайняли Абесінію знаку Мусоліні.

• У Червоному Китаю діє 51 пресових агенцій, але собі тактичні прийоми від ЗДА не мають там агенцій, американської морської піхоти. На телевізійних програмах показано теж інтерв'ю, як Пекін не дав дозволу,

51 пресових агенцій, але собі тактичні прийоми від ЗДА не мають там агенцій, американської морської піхоти. На телевізійних програмах показано теж інтерв'ю, як Пекін не дав дозволу,

УКРАЇНА ПІД СОБОРНИМ ЗНАМЕНЕМ



На відбитці Герб Соборної України, що його був запроєтував художник Василь Кричевський, а Українська Центральна Рада УНРеспубліки його затвердила 22 березня 1918 р. на пропозицію Підготовчої Комісії, якою головою був Президент проф. Михайло Грушевський.

22 СІЧНЯ

Забилося серце чавунне в Софійськім соборі,
І дзвони заграли рахмано у прозолоту ранку,
Замаяли з веж золотих прапорів на світанку —
Із веж золотих, де заснули знеможні зорі,
Бурхливою повінню вийшов на вулиці Київ.

Жар'єм шальок і розлійбъя козацьких жупаній,
І скучеривлену скатерті старого майдану
Виткав стягами полків у барвиству кирею.

Хитнув булавовою Хмельницький — самотний і гордий,
У зморщене пасо голів, ворушке, кучеряве —
З тисяч грудей, наче сурми, нежданно заграло:

— Слава Тобі, Україно, Ти вільна й соборна!
Дзвінким переливом міські сколихнулися плоні
Від перевулків — по синий Дніпро у долині . . .

Розплюючили очі князі в кам'яних домовинах,
І в Лаврських печерах ченців ворухнулися моні,
Янтарюю кулею місяць над Києвом станув —
Вгорі над собором завісив сріблисті намисто . . .

Скотилася з бань золотих срібна зірка на місто,

Щоб в кожному серці горіти повік полум'яно.

Лев Яцкевич

ВИТРИВАТИ НА ПОЗИЦІЯХ АКТИВНОЇ БОРОТЬБИ

Від Державного Центру Української Народної Республіки до українського громадянства на батьківщині і на чужині!

З нагоди всеукраїнського громадянства, всіх українсько-національно-державного цілу і українок на батьківщині, світа — проголошення Свободності і Соборності Української Народної Республіки 22 січня 1918 і 1919

років — пересиламо наші привіт і найкращі побажання. Насамперед підсилемо наші сповнені подиву, але заразом і болю, побажання всім непохитним борцям за волю нашого народу на батьківщині, всім

тим, що караються у в'язницях і на засланнях новітньої тюреми народів, яка існує тепер під назвою ССРР. Вітаємо всіх тих українців у ділопорі, а насамперед нашу молодь, що своїми протестами, демонстраціями і невпинною оборонною акцією солідаризуються з нескореними патріотами, які у

різних формах борються за преса нашого народу в умовах терористично- тоталітарного режиму російсько-советської окупації в Україні. Вітаємо все наше

51 пресових агенцій, але собі тактичні прийоми від ЗДА не мають там агенцій, американської морської піхоти. На телевізійних програмах показано теж інтерв'ю, як Пекін не дав дозволу,

51 пресових агенцій, але собі тактичні прийоми від ЗДА не мають там агенцій, американської морської піхоти. На телевізійних програмах показано теж інтерв'ю, як Пекін не дав дозволу,

51 пресових агенцій, але собі тактичні прийоми від ЗДА не мають там агенцій, американської морської піхоти. На телевізійних програмах показано теж інтерв'ю, як Пекін не дав дозволу,

51 пресових агенцій, але собі тактичні прийоми від ЗДА не мають там агенцій, американської морської піхоти. На телевізійних програмах показано теж інтерв'ю, як Пекін не дав дозволу,

51 пресових агенцій, але собі тактичні прийоми від ЗДА не мають там агенцій, американської морської піхоти. На телевізійних програмах показано теж інтерв'ю, як Пекін не дав дозволу,

Що в Америці:

ПРЕЗИДЕНТ ФОРД ПРО ПОЛІТИЧНЕ І ЕКОНОМІЧНЕ ПОЛОЖЕННЯ АМЕРИКИ

В дні 15 січня ц. р. президент Форд у своїй сороквінній промові, переданій у радіо і телевізії, представив фактичний політичний і економічний стан сучасної Америки. Він вказав на такі головні недоліки країни:

"Мільйони Американців стали безробітними, криза інфляція руйнують гроші мільйонів людей. Ціни є за високі, а продажі в застою. Федеральний дефіцит виникає в цім році 30 мільйонів доларів, а в наступному, мабуть, буде 45 мільйонів. Державні розходи перевищують 500 мільйонів доларів. Наша продукція не розвивається так скоро як треба. Ми мусимо бути залежні від інших".

Поліпшити політичний стан, можна на думку президента, в той спосіб, що Конгрес не буде зв'язувати рук урядові, а буде з ним тісно співпрацювати.

ДВАДЦЯТЬ ДРУГЕ СІЧНЯ —

ЗОБОВ'ЯЗУЄ БІЛЬШЕ

До редакції "Народної відомості" прислав п. М. Шишко з "22-го Січня", що український народ хоче жити вільно у своїй власній суб'єктивності, з якою, з огляду рівній державі,

на брак місця, друкуюмо ту частину, у якій сказано, що могли жити . . . — велики "22-го Січня" зобов'язує українське сідоме громадянство до більш голосніших та. Своєю численністю учасників у пікетуванні советської місії до ОН в дні 26 січня, по Святочній Академії, у рівні 67-ї вулиці і 2-ї лінії в Нью-Йорку, що могли жити . . . — велики "22-го Січня" зобов'язує українське сідоме громадянство до більш голосніших та. Своєю численністю учасників у пікетуванні советської місії до ОН в дні 26 січня, по Святочній Академії, у рівні 67-ї вулиці і 2-ї лінії в Нью-Йорку, що могли жити . . . — велики "22-го Січня" зобов'язує українське сідоме громадянство до більш голосніших та. Своєю численністю учасників у пікетуванні советської місії до ОН в дні 26 січня, по Святочній Академії, у рівні 67-ї вулиці і 2-ї лінії в Нью-Йорку, що могли жити . . . — велики "22-го Січня" зобов'язує українське сідоме громадянство до більш голосніших та. Своєю численністю учасників у пікетуванні советської місії до ОН в дні 26 січня, по Святочній Академії, у рівні 67-ї вулиці і 2-ї лінії в Нью-Йорку, що могли жити . . . — велики "22-го Січня" зобов'язує українське сідоме громадянство до більш голосніших та. Своєю численністю учасників у пікетуванні советської місії до ОН в дні 26 січня, по Святочній Академії, у рівні 67-ї вулиці і 2-ї лінії в Нью-Йорку, що могли жити . . . — велики "22-го Січня" зобов'язує українське сідоме громадянство до більш голосніших та. Своєю численністю учасників у пікетуванні советської місії до ОН в дні 26 січня, по Святочній Академії, у рівні 67-ї вулиці і 2-ї лінії в Нью-Йорку, що могли жити . . . — велики "22-го Січня" зобов'язує українське сідоме громадянство до більш голосніших та. Своєю численністю учасників у пікетуванні советської місії до ОН в дні 26 січня, по Святочній Академії, у рівні 67-ї вулиці і 2-ї лінії в Нью-Йорку, що могли жити . . . — велики "22-го Січня" зобов'язує українське сідоме громадянство до більш голосніших та. Своєю численністю учасників у пікетуванні советської місії до ОН в дні 26 січня, по Святочній Академії, у рівні 67-ї вулиці і 2-ї лінії в Нью-Йорку, що могли жити . . . — велики "22-го Січня" зобов'язує українське сідоме громадянство до більш голосніших та. Своєю численністю учасників у пікетуванні советської місії до ОН в дні 26 січня, по Святочній Академії, у рівні 67-ї вулиці і 2-ї лінії в Нью-Йорку, що могли жити . . . — велики "22-го Січня" зобов'язує українське сідоме громадянство до більш голосніших та. Своєю численністю учасників у пікетуванні советської місії до ОН в дні 26 січня, по Святочній Академії, у рівні 67-ї вулиці і 2-ї лінії в Нью-Йорку, що могли жити . . . — велики "22-го Січня" зобов'язує українське сідоме громадянство до більш голосніших та. Своєю численністю учасників у пікетуванні советської місії до ОН в дні 26 січня, по Святочній Академії, у рівні 67-ї вулиці і 2-ї лінії в Нью-Йорку, що могли жити . . . — велики "22-го Січня" зобов'язує українське сідоме громадянство до більш голосніших та. Своєю численністю учасників у пікетуванні советської місії до ОН в дні 26 січня, по Святочній Академії, у рівні 67-ї вулиці і 2-ї лінії в Нью-Йорку, що могли жити . . . — велики "22-го Січня" зобов'язує українське сідоме громадянство до більш голосніших та. Своєю численністю учасників у пікетуванні советської місії до ОН в дні 26 січня, по Святочній Академії, у рівні 67-ї вулиці і 2-ї лінії в Нью-Йорку, що могли жити . . . — велики "22-го Січня" зобов'язує українське сідоме громадянство до більш голосніших та. Своєю численніст

Справи Союзу:

ВИСЛІД ПОКОНВЕНЦІЙНОЇ КАМПАНІЇ

ЛИСТА ТРЕТЬЯ (ОСТАННЯ) ЗА ЧАС ВІД 1-го ЛИПНЯ
ДО 31-го ГРУДНЯ 1974Василь Іванців
Рочестер, Н. Й.Михайло Чеканський
Оліфант, Па.

Друкується остання листа організаторів і відділових урядників, що брали участь в Поконвенційній Кампанії за приєднування нових членів до УРСоюзу.

Як бачимо з поміщених тут світлин — то перше місце здобули: з місцевих організаторів, секретар 60-го відділу в Оліфанті, Па. Михайло Чеканський, а з окружних організаторів — голова 244-го відділу в Рочестері, Василь Іванців.

Треба відмітити, що згадані тут організатори були також на перших місцях на списку першої листи, проголошеної у вересні місяці 1974. Це тільки доказує, що коли організатор береться до праці зараз після проголошення кампанії, то потім другому організаторові трудно його дігнати і з ним змагатися. При тому з відчущістю треба згадати, що в другій Організаторській Листі перші місце поміж місцевими організаторами мав секретар 28-го відділу в Нью Йорку Антін Дяк, якого в кінцевому змагу переміг на одного члена Михайло Чеканський.

Метою проголошеної у вересні минулого року Поконвенційної Кампанії, що відносно коротко тривала, було приєднання 500 нових членів на пів мільйона доларів забезпечення. Кінцевий підсумок показує, що приєднано 464 нових членів, на 705,500.00 доларів забезпечення. Отже, коли взяти скількість приєднаних членів, то малим числом, бо заледви на 36 членів, не здобуто намічену мету, але, коли візьмемо до уваги забезпеченеву суму, то тут майже на 50%, бо аж 205 тисяч дол. забезпечення, здобуто більше наміченого пляну.

Закінчуєчи з днем 31-го грудня 1974 Поконвенційну Кампанію, на цьому місці висловлюємо ширу подяку в імені цілої великої Союзової Родини - усім тим активним союзовцям, що своєю працею, трудом, а перед усім зrozумінням важливості приєднування нових членів, причинилися до так гарних здобутків.

Organizer's List No. 3.

Branch Відділ	Local Organizers Місцеві Організатори	Member's Organized Приєднано	Am't. Of Ins. Членів	Suma Сума	Obesn. Обезн.
60 Michael Chekansky	14	\$ 13,000.			
28 Anton Diak	13	20,500.			
309 Ivan Dowhal	8	8,000.			
270 Eugene Slaston	8	7,000.			
318 William Boddy	6	18,000.			
64 John Pasternak	6	8,500.			
280 Rev. Lew Ostromskyj	6	6,000.			
288 Mychaylo Stibely	5	7,000.			
287 Mykola Pustovit	5	4,500.			
95 Olga Woytew	5	4,000.			
100 John Andrievich	4	5,000.			
188 Alex Koltanowski	4	5,000.			
9 Michael Dorosh	4	3,500.			
10 Roman Kanicka	3	22,000.			
274 Stephen Nazarek & Michael Guzylak	3	4,000.			
17 Julia Boarchuk	3	3,000.			
25 Andrij Geletkanycz	3	3,000.			
50 S. Nazarek, & Walter Wachynich	3	3,000.			
299 Pauline Petrowsky	3	3,000.			
322 Fred Koscht	3	3,000.			
49 Harry Birbau	3	2,500.			
249 Alice Zamulinsky	3	2,500.			
262 Mariana Mohylen	3	2,500.			
54 Gregory Omelezenko	3	2,000.			
244 John Sanagursky	2	10,000.			
239 Wasyl Lesiuk	2	7,000.			
61 A. Worobec	2	4,000.			
78 Kataryna Wayda	2	4,000.			
234 Nicholas Kiak	2	3,000.			
5 J. Sirko & A. Lazoration	2	2,000.			
25 Pavlo Dorozyntsky	2	2,000.			
61 Teodor Worobec	2	2,000.			
123 Helen Romach	2	2,000.			
189 Wolodymyr Berezowskyj	2	2,000.			
217 Paul Lulka	2	2,000.			
228 Maria B. Orient	2	2,000.			
241 Semen Wasylewko	2	2,000.			
337 Michael Chorolec	2	2,000.			
205 Stephen Bontey	2	1,500.			
312 Joseph Marciniuk	2	1,500.			
112 M. Fischer & S. Nazarek	2	1,000.			
124 Anna Morosko	2	1,000.			

ЮВІЛЕЙНА КАМПАНІЯ
УРСОЮЗУ В 1975 РОЦІ

У попередньому числі проголошувати кожних два "Народні Волі" та й окремі місяці. Треба підкреслити, що УРСоюзу до всіх відділових наша організація, її 65-ти урядників та місцевих і літніх служб членам і українських окружних організаторів — інському народові — заслуго-проголошено Ювілейну гову на те, щоб намічену Кампанію, з нагоди 65-ти мету в Ювілейній Кампанії літнього існування нашої не тільки осiąгнути, але й пе-організації, за приєднання ревищти, так в скількості 1,500 нових членів на півтора мільйона забезпечення, в в забезпеченії сумі. 1975-му році, себто від 1-го січня до 31-го грудня 1975 в першу чергу на його Виконавчому Комітетові і Головному Комітетові і Голові УРСоюзу — а у шкізьких більших уставах, церквах, редакціях, молодечих організаціях то-що.

Про усіх цей Ювілейний ловній Раді, а також на від-Кампанії будемо інформувати ділових урядників і організвати часті наших членів на затратах та на всіх активних сторінках "Народної Волі". союзовців лежить обов'язок. Організаційні Листи будемо зок не тільки займати по-

А. БІЛОЦЕРКІВСЬКИЙ, ЗАСТУПНИК ГОЛОВИ
УРСОЮЗУ НА КАНАДУ В ШИКАГО

Під час двотижневого пе-ребування на терені Шикаго лицькового тижневика "Нову заступника голови УРСоюзу Зорю", урядники УРСоюзу на Канаду п. А. Білоцерківський, К. К. Білоцерківський, та фінансово-співзацію поміж деякими військовими урядниками та представниками Виконавчого і зложили візиту редактором УРСоюзу. Крім о-шамб. Я. Свищукові.

Опісля завітали до української щоденної школи св. о. Миколая, де мали честь говорити з привітною директоркою цієї кузні дитячих мозгів-сестрою Дарією Рошко, ЧСВВ. На превеликий жаль, обмежений час змушував нас спішити. Ви-рушаємо в сторону модерної споруди, яка видніє по-руч школи, на приходство катедри св. о. Миколая. По дорозі переходимо мимо розлеглого манастиря, перед яким стоїть погруддя Митрополита Шептицького. Тут складається враження, що цей церковний достойник немов супроводжує прохожих.

В канцелярії відвідуємо пароха катедри св. о. Миколая о. прелата Леськова, який, між іншим, поінформував нас про труднощі та кошти, звязані з ремонтами катедри.

На маргінесі треба сказати, що о. прелат Леськів є душою однокої на Заході Америки української щоденної школи св. о. Миколая. Ідею далі. Минаємо маєстичну катедру, якою мури та височезні бані в обіймах сітки руштовані, бо саме проходить капітальний ремонт катедри.

Час наглядіть і ми ідемо в сторону собору св. Володимира й Ольги, якого бані (громові) тим разом привели в прекрасну позицію. В сусістві собору Як хтось на протязі цієї кампанії приєднає:

- 10 членів з неменше як у стадії будови. Тут також \$10,000 обезпечення отримає \$35 надзв. нагороди;
- 25 членів з неменше як \$25,000 обезпечення отримає \$100 надзв. нагороди;
- 50 членів з неменше як \$50,000 обезпечення отримає \$250 надзв. нагороди;
- 100 членів з неменше як \$100,000 обезпечення отримає \$500 надзв. нагороди.

Проситься взяти до уваги, що \$5,000 термінового обезпечення в класі ОО-А, ТМ-5 і ТМ-10 дорівнює \$1,000 звичайного обезпечення. Тому проголошуємо наш кінець на 1975-й рік: "Нехай не буде в УРСоюзі ні одно-го відділового урядника, щоб в Ювілейній Кампанії не приєднав хоч 10-ть нових членів".

Роман Ричок, головний секретар

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ

28 ВІДДІЛ НЮ ЙОРК, Н. Й. — Т-ко ім. Т. Шевченка повідомляє всіх своїх членів, що річні загальні збори відділу відбудуться в суботу, 25 січня 1975 року о год. 2:30 по полудні в Українському Народному Домі в Нью Йорку при 140-142 друга згода в приміщенні Окружної Канцелярії УРСоюзу кімнаті п. 24.

Управа Відділу просить всіх членів взяти участь в цих зборах, послухати звіти та по дискусіях вибрати нову управу на 1975 рік.

1. Н. Хома, голова
Я. Балабан, секретар

79 ВІДДІЛ НЮ ЙОРК, Н. Й. — "Токарство Могильниця" повідомляє всіх своїх членів, що річні загальні збори відбудуться в суботу, 25 січня 1975 року о год. 2:30 по полудні в Українському Народному Домі в Нью Йорку при 140-142 друга згода в приміщенні Окружної Канцелярії УРСоюзу кімнаті п. 24.

Управа Відділу просить всіх членів взяти участь в цих зборах, послухати звіти та по дискусіях вибрати нову управу на 1975 рік.

Марія Вислоцька, рек. секретарка

По одному членові зорганізували:

(Цифри перед іменами і прізвищами це числа відділів)

- (66) Peter Motruk, (100) Teofil Lotocky, (173) R. Ryshok & E. Popil, (210) Wasyl Zabrocky, (210) Nicholas Nikish, (253) Katherine D. Baran, (267) Myrosław Malecky, (284) Dmytro Korbutiak, (318) Jaroslaw Kowal.

Разом — Total 246 \$404,500.

Головні Організатори Chief Organizers 12 16,000.

Total — July to December, 1974 464 \$705,500.

Разом — липень до грудень 1974

УВАГА! 1) Головні Організатори в цій Кампанії отримують кредит за приєднаних членів тільки тоді, коли на алікейції (прохання про прийняття в члені) є підписане тільки їх прізвище. Якщо крім прізвища головного організатора є ще підпис місцевого чи окружного організатора, тоді кредит отримує місцевий, або окружний організатор.

2) Якщо місцевий організатор приєднав членів спільно з окружним, тоді кредит дається спільно,

Роман Ричок, гол. секр.

КАНДИДАТКИ НА КРАЛЮ І КНЯЗІВЕН ВІД 'НАРОДНОЇ ВОЛІ' І 'ФОРУМУ'

В дні 25 січня 1975 р. відбудеться в Філадельфії, Па. Третій Балль Української Преси в Америці, що його спільно організують Фінансова Комісія Світової Федерації Українських Жіночих Організацій (СФУЖО) і князівен є п. Гали Бойчук Спілка Українських Журна-



Гали Бойчук
'Народна Воля'

Ірина Колодій
'Форум'

18 років, студентка Темпл університету у Філадельфії, членка СУМА, УРСоюзу, Т-ва Української Студіюючої Молоді ім. М. Міхновського (ТУСМ) та танцюального гуртка при СУМА.

Закінчила з відзначенням Українську Рідину Школу у Філадельфії і є тепер асистенткою в навчанні української літератури.

Зацікавлення: музика, на- тво, ручні вирви, спорт родні танки, балет, мистец- спів.

А. БІЛОЦЕРКІВСЬКИЙ, ЗАСТУПНИК ГОЛОВИ УРСОЮЗУ НА КАНАДУ В ШИКАГО

(Закінчення зі стор. 3-ї)

працівників та голову Парохіяльної Ради д-ра О. Фаріона. Тут книговод поінформував нашого заступника голови УРСоюзу п. А. Білоцерківського про фінансовий стан, досягнення та труднощі цієї наймолодшої української парохії на терені нашого міста. Нам час уливав на цікаві розмови з головою Нарохіяльної Ради та урядниками.

При Шикаго вулиці пінається гордістю нашого міста-Українська Федерація Кредитова Кооператива "Самопоміч". Душою цієї фінансової установи є, безумовно досвідчений, кооператор д-р. О. Плещкевич. Треба просто подивляти його енергію, бо він не лише займає пост директора нашої Кредитівки, а він і голова кооперативу на Америку. Тож не диво, що українці міста Шикаго, оцінюючи працю й досягнення д-ра О. Плещкевича та його вклад для української спільноти, оголосили його заслужено "Українцем року".

Було великою приємністю нам поговорити із цією небуденою людиною.

Були ми з візитою в настоятеля православного собору св. кн. Володимира о. протопресвітера Ф. Білецького, який, між іншим, дуже прихильно висловлювався про нашу безпеченчу установу - УРСоюз. В його гостинному приходстві час скоро перепливав на приемній розмові з цим прикладним пастиром українських душ.

Зайшли ми у нашій мандрівці й до кузні наймолодших українських душ-Садочки Казок, що його провадить від кількох уже ро-

Померлі члени УРСоюзу:

ПАМ'ЯТИ МИХАЙЛА ЕНДЖЕЙОВСЬКОГО

Дня 18-го грудня 1974 р. людиною із почуттям величевномільма смерть забрала з кої відновідальності. Брав поміж нас сл. п. Михайла участь у всіх зборах на вся Енджеїовського, активного кі народні цілі, тут та в громадського діяча, що 60 краю. На жодній зборковій літ тому, в Шикаго, клав ор-листі не бракувало його ганізаційні основи нашого прізвища.

культурного громадського і Пані К. Баран попроща-релігійного життя. Він був за його від Голової Ради одним із основників Української Православної Пара-співпрацівників, приятелів фії св. Володимира і довго-літнім працівником Українського Робітничого Союзу, ви глибокого співчуття а зокрема 93-ї відділу ім. І. Франка.

Помер-сл. п. М. Енджеїовський по довшій недузі, проживши повних 85 літ. Дня 20 грудня 1974 року в похоронному заведенні В. і Б. Музики була відправлена Жалібна Панахида, а сл. п. М. Домашевський.

На поминальному обіді зворушило, попроща-вікі о. протопресвітер Ф. Білецький, а сл. п. К. Баран по-дякувала усім присутнім за віддання Покійному останньою пошані.

Жаліко, що на похоронних відправах на цвинтарі не було ніодного члена 93-ї від-ділу ім. Івана Франка.

Шикаго, дні 3-го січня 1975 р.

Богдан Білинський

КИРИЛО ПАДЯК

член 93-ї відділу УРС в Шикаго, сл. помер 4-го грудня 1974-го року на 81-му році життя. Був народжений 20-го серпня 1893-го року в селі Вадова, повіт Перемишль, Зах. Україна. Залишив у смутку дружину Анну і дочку Марію, та далішну родину.

Похорон відбувся 7-го грудня 1974-го року. Покійного К. Падюка супроводила на вічний спочинок, родина, знайомі і члени УРС.

М. Домашевський,
фін. секретар

В ДЕНЬ СВЯТА...

(Закінчення зі стор. 2-ї)

сти за кривди, заподіяні нам, у симбозі яких знайдемо вірний шлях до звільнення і програму для будівництва!

Великий чин лицарів учить вірності ідеалам і чистині підпорядковуватися, тільки вірність і служність творять передумови успіху національної боротьби.

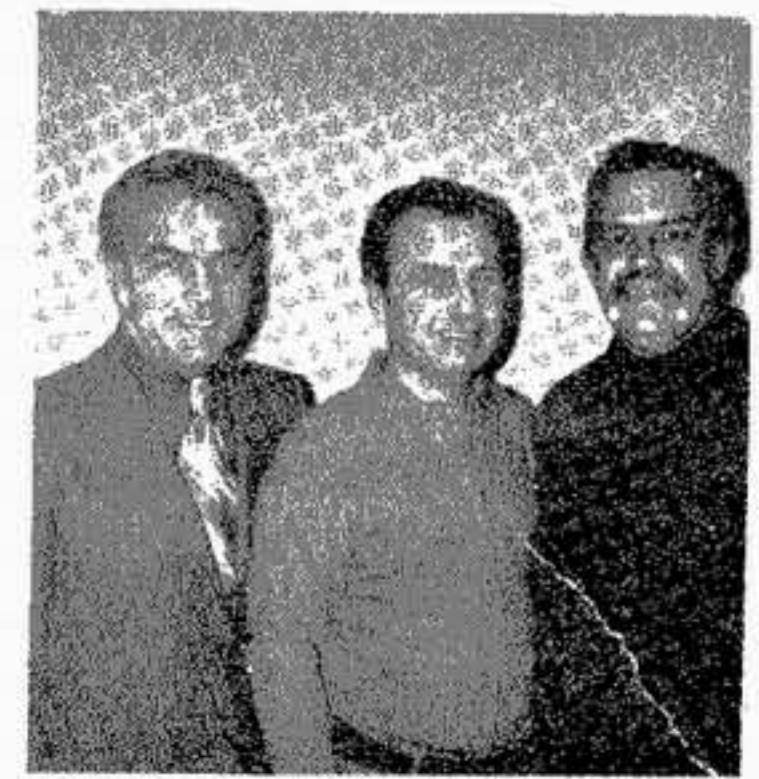
Біля гласа: Українська Народна Республіка Українська Незалежна Держава об'єднає всі справді

активні сили нації в боротьбі за незалежність. Тільки в моральній атмосфері, утворені тією боротьбою, могли з'явитися світлі постаті поляглих, тільки на цьому землі могли зробити тисячі живих легенд, дальної тривалості, та завжди рідким явищем. За його умові здібності може доказувати факт, що він по вступному іспиті став працівником при ви-ховній раді міста Шикаго.

В часі другої світової війни він був інструктором військ, а потім старокозацьким табором - поставимося ми в переходові дні нашої історії до всіх негідін наступів на нашу єдність та

ідея спільноти за цю многогранну вірність вгинуваним ідея спільноти та завжди вірну ям. Скульптурою один більшого готовістю взаємної допомоги і перестороненістю, які ми витримаємо всі

ТРИ БРАТИ ФАБРИКАНТИ І ЇХ РОДИННІ ЧЛЕННАМИ УРСОЮЗУ



Велика Союзова родина

На фотографії бачимо трьох братів: Іван, Ярослав і Мирослав Мочерняки.



Внук п. Ярослава - Михась

Ці три брати зі своїми дружинами, дітьми і наразі одним внуком (усі панове Мочерняки ще молоді) належать до 109-го відділу в Торонто, в якому вони мають фірму секретарем є відомий після винедення з цеї взоюзовець п. Омелян Калару, зараз застігає у воді. Це процес скорого мистецько-го творення, часто фантастичні артистичні ателиє. Треба мати не тільки знання, щоб виробити з різноманітної пластики лямпи і меблі, але що важіше, творити їх форми, добирати кольори. Для того треба мати мистецький дар, не менший, як при виробі кераміки.

В залежності від приміщення, тут виробляють різного роду, форм, величинні і кольору, а радше комбінація кольорів - лямпи. Лямпи на стелю, стіни, стоячі, на столи, різноманітних кольорів в формі куль, дисков, пів місяця, стіжків тощо.

При тому немає двох точно таких самих, бо взір компонується окремо під час са-

тому наразі тільки один мої продукції, коли грубий, разом 12-ть осіб на-шими, чи тонними, шнуро-лежать до УРСоюзу, до 109-го відділу в Торонто, в яко-машини гарячі пластика і

процес скорого мистецько-го творення, часто фанта-

стичні, античні чи прямо-модерні фабрики виробів чи тощо.

Він відомий після винедення з цеї взоюзовець п. Омелян Калару, зараз застігає у воді. Це

процес скорого мистецько-го творення, часто фанта-

стичні, античні чи прямо-модерні фабрики виробів чи тощо.

Він відомий після винедення з цеї взоюзовець п. Омелян Калару, зараз застігає у воді. Це

процес скорого мистецько-го творення, часто фанта-

стичні, античні чи прямо-модерні фабрики виробів чи тощо.

Він відомий після винедення з цеї взоюзовець п. Омелян Калару, зараз застігає у воді. Це

процес скорого мистецько-го творення, часто фанта-

стичні, античні чи прямо-модерні фабрики виробів чи тощо.

Він відомий після винедення з цеї взоюзовець п. Омелян Калару, зараз застігає у воді. Це

процес скорого мистецько-го творення, часто фанта-

стичні, античні чи прямо-модерні фабрики виробів чи тощо.

Він відомий після винедення з цеї взоюзовець п. Омелян Калару, зараз застігає у воді. Це

процес скорого мистецько-го творення, часто фанта-

стичні, античні чи прямо-модерні фабрики виробів чи тощо.

Він відомий після винедення з цеї взоюзовець п. Омелян Калару, зараз застігає у воді. Це

процес скорого мистецько-го творення, часто фанта-

стичні, античні чи прямо-модерні фабрики виробів чи тощо.

Він відомий після винедення з цеї взоюзовець п. Омелян Калару, зараз застігає у воді. Це

процес скорого мистецько-го творення, часто фанта-

стичні, античні чи прямо-модерні фабрики виробів чи тощо.

Він відомий після винедення з цеї взоюзовець п. Омелян Калару, зараз застігає у воді. Це

процес скорого мистецько-го творення, часто фанта-

стичні, античні чи прямо-модерні фабрики виробів чи тощо.

Він відомий після винедення з цеї взоюзовець п. Омелян Калару, зараз застігає у воді. Це

процес скорого мистецько-го творення, часто фанта-

стичні, античні чи прямо-модерні фабрики виробів чи тощо.

Він відомий після винедення з цеї взоюзовець п. Омелян Калару, зараз застігає у воді. Це

процес скорого мистецько-го творення, часто фанта-

стичні, античні чи прямо-модерні фабрики виробів чи тощо.

Він відомий після винедення з цеї взоюзовець п. Омелян Калару, зараз застігає у воді. Це

процес скорого мистецько-го творення, часто фанта-

стичні, античні чи прямо-модерні фабрики виробів чи тощо.

Він відомий після винедення з цеї взоюзовець п. Омелян Калару, зараз застігає у воді. Це

процес скорого мистецько-го творення, часто фанта-

стичні, античні чи прямо-модерні фабрики виробів чи тощо.

Він відомий після винедення з цеї взоюзовець п. Омелян Калару, зараз застігає у воді. Це

процес скорого мистецько-го творення, часто фанта-

стичні, античні чи

Суспільні справи:

ШЛЯХАМИ РОЗБУДОВИ ГРОМАДСЬКОГО ЖИТТЯ

Д-р Михайло Данилюк

Підраховуймо сили

Беручи до уваги складність життя кожної етнічної групи у країнах нового поселення, а невідрадні явища в українському сьогодні в Америці зокрема, можна б говорити про оздоровлення, покращання і т. д. нашого організованого життя, але не відкидаючи аналітичних чи критичних думок, хочемо ставити наголос на розбудові. Йдеться б не так про затяжні дебати про винних і незадовільних, країнних і гірших патріотів, як про те, щоб в остаточних висновках таки мати на меті розбудову нашого етнічного масиву з країнами виглядами на завтра. У цьому зацікавлені всі.

Оскільки нас, як і всяку національну громаду, єднає не лише історія, культура, традиції, земля і доля народу із якого ми всі вийшли, але й чимало спільніх інтересів еміграційної сучасності та майбутнє наступних генерацій, ми в відміні цих інтересів, централізуємо наші спільні зусилля для країного і тривалішого результату. На цій базі повставали різні центральні установи по різних країнах нашого поселення, на цій базі, після кількох спроб, повстав в Америці УККА. Адже він був задуманий централею всього громадського життя, кожної групи, кожної громади, організації чи установи.

Задум УККА був побудований на цьому, щоб зберігаючи незалежність у структурі, системі чи ідеологічних заłożеннях окремих організацій, з'єднувати всіх разом для окремих завдань, які цінні всім. На такій базі, зрозуміло, наші сили повинні б рости з року на рік.

Пройшли роки. Після 25-ти років існування Українського Конгресового Комітету Америки, якщо підрахувати сили цієї централі зараз, приходимо до тривожного висновку: Наші сили менші, кволіні, більше розсіяні і розсварені, менше активні, як це було притворенні цього самого УККА. Ніби ж не було іншої або війни, але люди десь поділися.

Але ні широка громадськість, ні її кадри не полетіли на іншу планету. Коли порівняти наші сили сьогодні із тими, що були двадцять тридцять років тому, то виникли — оптимістичний. Підрахуйте численність студентських громад, молодіжних організацій, професійного кадру, науковців і викладачів по високих школах, працівників культури у широкому спектрі, підприємців, організаторів фінаансових установ і т. д., і ці дані вкладаються в імпозантні числа, за які наш етнічний організм може бути лише гордим. Лише одних професорів по університетах, лікарів, інженерів вищої кваліфікації і мистецтв різних ділянок може бути не сотні, а тисячі. І це лише частина нашого доробку.

УККА, як відається, у ці кадри не віріє. Замість ставити ставку на коріння і фундамент етнічного масиву, замість увести інтелект і глаза вишколених кадрів, замість використати масову численність організацій і їх добірний кадр середнього і молодого віку, — довголітні рони дисидентів в Україні.

які то акції, ніби-то, веде Национальні справи: УККА. Це, звичайно, — помилка, бо ведуть її в УККА і поза ним — добре патріоті і до цього часу вони видали в десятки разів більше грошей та енергії, як "Народний Фонд" УККА або його керівники.

По-друге, широка акція ведеться не тому, що так жає УККА, а тому, що нас в десятиліттям, наголос на доктрини політичних груп. Поділивши їх на "добре" і "ногані", мимоволі прийшли до висновку про країніх і молодечі, професійні і наукові організації.

Однак, згадані аргументи і контраспостереження приводять нас до цікавого висновку: Наш етнічний масив в Америці — великий, міцний, діяльний і з величими драмами різного профілю, а доказом цього є діяльність десятків організацій та установ, що у випадку потреби — як це сталося в акціях оборони Декларації прав людини для українських дисидентів — можуть, сказати б, небо сколихнути.

Проте, громадське життя в загалі — впало, і винна у цьому не громада, а її керівництво, УККА, на жаль, не став об'єднуючою силою, не став серцем і розумом нашого етнічного організму, а тому треба шукати покращання у розбудові цього життя.

Рахунок наших сил, якщо взяти до уваги стан громад УККА, винадає імпозантним у користі всіх громад і їх складових частин, але не встановлення щодо керівної політики. Витворився, отже, своєрідний тип "естаблішменту", який зняв свого бінопака із життя громади, воно йому стало чужим і незрозумілим, бо для затримання свого "его" йому необхідно треба було тримати більш спримований на те, що "скажуть згори" або в УККА, або й з-поза нього. Це може, не стосується всіх, але по-мітні частини.

Було б помилкою думати, що ми хочемо підмінувати вартість або престиж політичних рухів. Навпаки, в політичній діяльності вважаємо їх не обхідними і, якщо наше життя не опиниться в монопартійній системі, бачимо помітну доцільність у їхньому існуванні. Але ставимо великий знак захисту перед тим, чи можуть і мають право будь-які політичні угрупування витискати свій домінуючий вплив на громадську централізацію й зокрема тоді, коли етнічний масив творить широкий політичний діяльність різновидності думок.

Оборонці сучасної системи УККА залюбки висувають пояснення, що мовляв, в системі зараз є понад 50 різних організацій і ніхто ім не забороне думати чи робити, що вони хочуть. Це правда. Але водночас треба з приєднати ствердити, що більшість із них не має жадного і ніякісного впливу на хід роботи централі. Як не дивно, жодна підкрослоємо жодна організація молодіжного студента, наукового, професійного чи культурного характеру не має будь-якого помітного впливу на формування плянів, політики і діяльності УККА. До речі згадати, що із-за моментів політичної нетерпимості деякі угрупування ще й далі стоять поза системою УККА.

Інший аргумент керівництва УККА — це масова участь українських громад у політичних акціях у справі обходу кадрів середнього і молодого віку, — довголітні рони дисидентів в Україні.

БОРОНИМ НАШЕ МИСТЕЦТВО ПЕРЕД СЛАВОЛЮБАМИ І КОРИСТОЛЮБАМИ

В останньому часі наше українське мистецтво здобуває щораз більшій розорганізованої при Російській Православній Церкві, де не підкреслюють українського характеру їхніх виробів і продають їх різним узгрупуванням слов'янських національностей в Америці, чи навіть в Канаді, є досить багато і вже пора, щоб цю якоюсь зарадити.

Ми не маємо нічого про-ти розповсюдження, ким би то не було, українського мистецтва, як довго воно є ідентифіковане як українські мистецтво, продають чужинцям, які час влатувань виставок наше мистецтво подають, як їх мистецтво.

До редакцій "Народної Волі" п. Віталій Галич та Любомир і Марія Зобнів прислано з Бінгемтону, Н. І., листа у якому пишуть:

"Минулого року "Асоціація для етнічних груп" ("American Civic Association") у Бінгемтоні, Н. І., зорганізувала свій річний базар. Такий базар у нашому місті втішається великою популярністю серед наших англомовних сніжжите-

лів і кожна національна група з цією нагоди дає виставку своїх національно-ідентичних мистецьких виробів. Люди дуже радо такі вироби не можна в про те дані підприємства, який користується взорами, над ними більше контролі".

Ми годимося частинно з вище згаданою відповідлю, що контроля "висовгнулася" з рук виконавців даного справою рівної занялисі мистецького виробу. Однак не погоджуємося, що щоб вони поінформували

цих виробів не можна в про те дані підприємства, якийсь спосіб ідентифікувати, наприклад, значком чи містців, щоб ці застосували такі ідентифікуючі

"Ukrainian Art", чи "Ukrainian motif" денебудь на такому значки. Коли б не було з їх виробів — продуктів так, як є цієї сторони відгуку, тоді, зазначено багато інших місць, що їхні вироби українські місць, наприклад, значком чи містців, щоб ці застосували такі ідентифікуючі

"French Pastry", "Italian Pastry" etc... Вже пайаниця пора, щоб Christmas Manger" etc... ю "правдою торгуєтися".

Ніодне з наших приватних підприємств не має права для своєї фінансової ко-

ристі користуватись столітніми надбаннями української культури і продавати їх як свою власність чужинцям, ба навіть ворогам і загарбникам української культури, щоб ті собі власність.

Таких подібних випадків, де українські підприємства не підкреслюють українського характеру їхніх виробів і продають їх різним узгрупуванням слов'янських національностей в Америці, чи навіть в Канаді, є досить багато і вже пора, щоб цю якоюсь зарадити.

Ми пропонуємо, щоб українські часописи що спирають піднеси і щоб змобілізували публічну опінію се-

ред українського суспільства, щоб кожний мистецький твір, чи виріб призначений на загальний ринок і який користується взорами, над ними більше контролі".

Ми звертались до фірми "Special Plastic Products Inc.", що випродукувала згадані

ти розповсюдження, які час влатувань виставок наше мистецтво подають, як їх мистецтво.

Ми зверталися до фірми "Special Plastic Products Inc.", що випродукувала згадані

ти розповсюдження, які час влатувань виставок наше мистецтво подають, як їх мистецтво.

Ми зверталися до фірми "Special Plastic Products Inc.", що випродукувала згадані

ти розповсюдження, які час влатувань виставок наше мистецтво подають, як їх мистецтво.

Ми зверталися до фірми "Special Plastic Products Inc.", що випродукувала згадані

ти розповсюдження, які час влатувань виставок наше мистецтво подають, як їх мистецтво.

Дописи з місць:

МОЛОДІ БАНДУРИСТИ В ПОКЛОНИ УКРАЇНСЬКИМ СІЧОВИМ СТРІЛЬЦЯМ



На знімці від ліва до права: Ярчик Саленко, Івась Карась, Лінда Лярсен, Ліла Чорна, Б. Карабсь, УСС Самійло Ровдич, маestro Л. Рейнарович, Марко Івасіків, Христя Кінь, Зеню Бахір.

Листопадове свято в північному Брукліні, Н. І., що презентувала його дружина, відбулося в неділю 17-го на передав Б. Карабсь, усім листопада 1974 р., було під УСС-ом під цілою бруклінською вулицею відкрито 60-ти річну громаду, поклоні та літтє Українських Січових Стрільців (УСС-ів).

По відсліданню Американського гімнуса та української пісні "Гей, у зузі", хором при церкві св. Духа під керівництвом маestro Л. Рейнаровича, свято відкрив голова Місцевого Відділу УСС Богдан Карабсь та попросив однохиличною мовчанкою відзначити померлих Українських Січових Стрільців.

Потім присутнім на залі учасникам визвольних змагань, д-рові Р. Заріцько-му, Врублевському та УСС-ові С. Самійлові Ровдичеві, Вони також проспівали двох

многих літ. Приступні підхопили ці побажання і відснівали "многая літа".

Глибоко змістовний реферат прочитав Іван Волошин. Потім була мистецька програма. В першій частині програми виступив маestro Лев Рейнарович із двома піснями, "Ой, нагнувся дуб високий" муз. аранж. Т. Левицького та "І в мене був рінний край". Другу точку виконали в дуже вдалім дусті Т. Шайдя Л. Рейнарович. Вони також проспівали двох

(продовження на стор. 6-ї)

ПРИСЛАЙТЕ ОГОЛОШЕННЯ

"Народна Воля" дуже радо поміщує оголошення наших бізнесменів, організацій та побажання з різних нагод по приступних цінах.



English Supplement

Organ of the Ukrainian Workingmen's Association

1910 - 1975

SCRANTON, PENNSYLVANIA 18503

JANUARY 23, 1975.

No. 4.

UKRAINIAN INDEPENDENCE

• "Just as the walls of Jericho crumbled at the sounds of Joshua's trumpets some 5000 years ago, just as surely will the iron curtain fall under the rays of freedom's piercing light." These were the words in an address recently, in reference to Ukrainian Independence.

On January 22 Americans of Ukrainian descent will observe the 57th anniversary of Ukrainian Independence which was proclaimed by the Ukrainian Central Council (Rada) on that day in Kiev in 1918.

Ukraine today is a country occupied by Russian Communist armed forces which installed a puppet government against the will of the Ukrainian people. They have been deprived of all the freedom they enjoyed under their own form of government and the freedoms now enjoyed by the citizens of the free world. The Ukrainian fight for independence carries far back into the annals of history. In 1654, a treaty between the Russian Czar and the Ukrainian leaders, placed their independence in jeopardy and soon after that Ukraine became a Russian satellite. From then on the Ukrainians, thought, dreamed and fought independence and not until 1918 did it materialize.

With the signing of that ill-fated treaty, the Ukrainian independence vanished into history. The Russians saw to it that they abandoned their traditions trying to Russify the Ukrainian people. High officials banned the Ukrainian language as an official language. In schools, the teaching of Ukrainian was not permitted and the whole country was treated like a Russian nation.

Yes, during all these years, over 300 in all, the Russians failed miserably in trying to demoralize the Ukrainians. The more the Russians tried to whip them under their spell, the more the Ukrainians showed they were a freedom-loving nation and resisted every movement.

The Ukrainians were the first to diagnose the evil ways of Russian Communism and because of that were the first to fight bitterly against it. So bitterly in fact, that the Russians tried their last ditch effort and created the great Ukrainian famine, in which they tried desperately to starve the Ukrainians out of existence. These horrors, however, added more to the cause and fight for independence of the Ukrainian people.

Today, Ukraine, a rich and fertile land, is nothing but a prison for freedom-loving people. Some 40 million Ukrainians are being crushed by the Kremlin steamroller day in and day out. There is no freedom of religion, movement, expression — there just isn't any freedom. In Ukraine on January 22 there will be no celebrations of Independence Day unless they are celebrated in some cellar where the underground will make a certain task of disrupting the Russian government. There will be no celebration in Ukraine as there will be here in America. But perhaps, these celebrations will eventually bring about the long strived-for independence of this little great nation. For the Ukrainians who have emigrated to this country know the value of freedom as well as those born in America. They know too, that they can express themselves as they please and will make every effort to prove to the world that the Ukrainian nation is a God-loving, freedom-loving nation. They will also seek the aid of our Congressmen and Senators in the fight for Independence.

Ukrainian independence is inevitable. The time will come when the bugles of free America and free nations will crumble the walls of the Kremlin forever.

TEXT OF A TELEPHONE CONVERSATION BETWEEN A REPRESENTATIVE OF THE COMMITTEE FOR THE DEFENSE OF VALENTYN MOROZ AND ACADEMICIAN ANDREI SAKHAROV, ON DECEMBER 29, 1974

Toronto: I have not been able to reach you for ten days. APP E A L

Sakharov: Yes, I know. They keep cutting me off. It is necessary to protest against the universal amnesty for martyrs postal department's depriving of conscience throughout the world, for the release of those suffering for their convictions.

Do you know that the wife for their altruistic non-violent of Leonid Plushch has been defense of the rights of other allowed to see him? He has people. We are writing from a been transferred to a ward for great and tragic country, the violent patients. It is a ward fate of which exerts tremendous influence on the life of the are permanently aggressive. whole world. The past year There no one is able to fall was an alarming one for us, asleep or rest even for a minute for our friends. We want to route, and the lights are on call the fate of Bukovsky, constantly and the patients are Gluzman, Plushch, Moroz, watched around the clock. Lubarski; the fate of many Plushch's wife is suing the others known and unknown doctors who committed him to us, suffering in jails and the asylum and is asking jurisdictional concentration camps. We resist and psychiatrists all over call new arrests in the Baltic the world to associate them countries, in Armenia in Moscows with her efforts in re-cov. Leningrad and Kiev; the questing transcripts of this case arrests of Osipov, Maramzin, and to lend their support to Kheifets. We recall the recent her court action. illegal trials of Nekipelov,

IMMIGRANT DONATES UNIQUE BOOKS

• A Ukrainian boy who grew Revolutionibus, recently up and made good in America brought \$150,000 at auction. It has stuffed the nation's holi-day stocking with a really have something even rarer, a nice gift: A multi-million-dollar presentation copy of an abstrac-tion of Copernicus' work published 3 years earlier.

The Smithsonian Institution's Museum of History and Rhetoric — he was only 26 — Technology is giddy with put together a short abstract pleasure at 25,000 volumes of Copernicus' new theories which will be housed there and published a few copies at within a year or 18 months Danzig in 1540. This sum-and-like most expectant recipients of announced gifts, is cus' old mathematics teacher, "eager" (as director Brooke Schoener. The book we have Hindle says) to actually hold is Schoener's own copy. It is these treasures in its natural and historical paws.

Ultimately the collection, scholars had the glimmerings which includes 300 books published before 1500 and a unique collection of works of electricity, plus such tremendous rarities as the first work cus' protege summarizing Copernicus' revolutionary new system of the universe, will probably be housed in a sixth-floor addition to the museum. But for the first few years the collection will be kept on the

Bern Dibner of Norwalk, Conn., the donor, said recently by telephone from Norwalk, a library he established in 1936 that he made the gift for a simple reason:

"When I came here with my family from the Ukraine when I was 6, I was given opportunities I never would have had as a ghetto child. Opportunities I never would have had. I took advantage of them, with a feeling of obligation. He founded the Burnaby Engineering Co. (now the Burnaby Corp.), which invented

"It has always been in my mind, 'What can I do to help?' better ways to connect electrical conductors and now is a — I was 45 then, I am 77 major supplier of conductors for the computer, space, and other industries.

"Let me speak of my motivation in this way: It comes from a duty and an obligation to this country. It is that rather than any personal delight or aesthetic pleasure in the books, that made me collect them and give them to the nation."

It has been said the books were "worth" \$10 million some years ago and have substantially appreciated in monetary value since, Dibner said recently:

"For purposes of giving some idea, it could be said the books are valued at several million dollars but beyond that, any specific sum is meaningless.

"As you know, a copy of Copernicus' great work, De

Khaustov, Superfin, Kheifets-Airetian, Shtern, Erika Gass and many others; the alarming searches and interrogations. Let a universal political amnesty open for our country and for all other countries the way to freedom and a good and reasonable life.

December 27, 1974.
Sergei Kovalev
Andrei Sakharov

Postscript.

This letter was written on the night of December 26-27. I had not had the opportunity to call premiere an urban renewal project and creation of an educational center when the news reached me on December 27 of the arrest of Sergei Kovalev.

Boulder's Centennial-Bicen-

THE CAROLLERS

by Alexander Koszetz

(From Forum 1967)

From the personal recollections were delightfully woven by of Alexander Koszetz.

(Continued from last week)

The whole day was filled with an atmosphere of gaiety and anticipation. It was the first time that Kiev was to witness a Carol Concert by the student's choir. Not all of the student choristers were to take part; only those who had stayed in Kiev for the Christmas season. To fill vacant places in the various parts we borrowed voices from the church choir. And then the last of the preparations, the final practices, the painting of the stage decorations, and we were ready. Concert time . . .

The tickets had all been sold out a week in advance. The size of the audience made us gaze in awe. The platform in front of the stage was lined with Christmas trees covered with snow, whose small flickering lights cast soft, starlit

shadow on the scenery and the backdrop of a village covered with snow. In the hall the lights were slowly dimmed. The "Mikhonosha" came out and asked the audience the traditional "Good folk, may we carol for you?" And from the audience we instantly heard the thunderous "Prosymo!" Please do!

The choir proceeded onto the stage, first the girls, and then the boys. It was not very long before the girls arrived, all in long ribbons, gay kerchiefs, and fur coats of black jackets. They entered slowly, bowing till their ribbons touched the ground. The faces were all familiar: Eudacia Shepelivna, Odarka Halushkova, Yarena Hrybichykova, Alexandra Charchenkova and others.

Here was another style, another mood, and another type of carol. In our mind's eye we could see the flowing waters of the Jordan, and the Holy Mother as she bathed her Son in them. Or another picture, of grey oxen leaning over the manger and giving warmth to the Holy Child by their steaming breath which rose like incense in a chapel. Over there, again, we could see three graves by a hillside church. In one grave lay Christ surrounded by lighted candles, in the second lay St. Basil, and in the third lay the Virgin Mary. Again another carol brought a vision of a birch tree with branches gold; birds of golden plumage flew from out of the sky broke the branches, pecked at the silvery bark, and woke the Blessed Virgin.

One by one the soft melodies flowed through the room, clear as water, bright as sunlight, and cheerful as the laughter of the young girls that sang them. And that was Christmas long ago . . .

Some years later . . .

It was again the first day of Christmas, but in Kiev. I had my own choir now, a student's choir. We had just finished singing the Liturgy at the university church, and the choir had sung well. Everyone was in good voice and in good spirit. Again the velvet background of the contra-basses, the choral patterns of Bortniansky, Turchanin and others

Centennial planning includes the development of a symphonic music manuscript accenting heritage and culture of Boulder and Colorado plays recreating historic events and the construction of a Center for Performing Arts.

(Continued next week)